

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	*)	Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion	SCANIA - VABIS		LV 75	SDR	1962	3' 7 2 1	
Caractéristiques "L 75" à L'AV à gche. s. porte coffre-moteur.- "L 75.. DR" s. plaquette constr. ds coffre à gants.- "DS 10 R 01" dev.No.moteur s.pl. Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)							
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur et sur plaquette du constructeur (**)							
Type du moteur DS 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe, av. compresseur à turbine							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée 10'26cm³ Frein de remorque air compr., 1 conduit, dir./indir.***)							
Temps 4 Transmission méc.synchr.+)Treuil/Cabest.							
Refroidissement eau Nombre vit. avant 5 x 2 = 10 Crochet rem. s.demande							
Entrainement arrière Vitesse en 1 ^{re} 6,5 Voie avant 1'935							
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 70 Voie arrière 1'740							
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui Diam. de braç17,50/17,10							
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues (***)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur roues AR (***)							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'590	2'370	5'960	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'900	2'900		Largeur
Total		10'000	15'800		Multipl		Hauteur
Gar. de fabr.	5'300	10'500	15'800		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)		Porto à faux arr.	
Direction: position à gauche -avancée-assistée hydr.				Marque du moteur SCANIA-VABIS		C.V. frein 205 DIN	
Alésage 127				Course 135		C.V. impôts 52,26	
Forme de la carrosserie				cabine avancée, fermée			
Nombre de places: total				2 + couchette			
Siège arrière				Side-car			

Remarques et exceptions

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>∅ braquage</u>	<u>poids à vide châssis</u>
LV 7534 SDR	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'820 kg
LV 7538 SDR	3'800	6'300	1'150	14,30	5'855
LV 7542 SDR	4'200	6'900	1'350	15,60	5'885
LV 7546 SDR	4'600	7'500	1'550	17,50	5'920
LV 7550 SDR	5'000	8'100	1'750	18,00	5'960

Poids de la cabine = 390 kg.

***) No du moteur frappé: Doit se trouver à un endroit facilement accessible.

****) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff. 1 et art. 26, chiff. 4).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission: Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.

Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Equipement électrique: 24 V (2 x 12).

Mesure du bruit: 88 - 89 dB à 2'200 t/min. -

Avec pot complémentaire à l'extrémité du tuyau d'échappement (∅ 150 long. 300 mm).

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion	SCANIA - VABIS		LV 75 SDR		1962	3' 7 2 1	
Caractéristiques "L 75" à L'AV à gche. s. porte coffre-moteur, - "L 75., DR" s. plaquette constr. de coffre à gants, - "DS 10 R 01" dev. No. moteur s. pl. Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)							
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur et sur plaquette du constructeur **)							
Type du moteur DS 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe, av. compresseur à turbine							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée 10'26cm³ Frein de remorque air compr., 1 conduit, dir./indir.**							
Temps 4 Transmission méc. synchr. + Treuil/Cabest.							
Refroidissement eau Nombre vit. avant 5 x 2 = 10 Crochet rem. s. demande							
Entraînement arrière Vitesse en 1" 6,5 Vole avant 1'935							
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 70 Vole arrière 1'740							
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui Diam. de braq 17,50/17,10							
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur roues AR ***)							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'590	2'370	5'960	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total		10'000	16'000		Multiplies		Hauteur
Gar. de fabr.	5'300	11'500	16'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2 (cabine)	Porte à faux arr.
Direction: position à gauche -avancée-assistée hydr.				Marque du moteur		SCANIA-VABIS	C.V. frein 205 DIN
Alésage				Course		135	C.V. impôts 52,26
Forme de la carrosserie				cabine avancée, fermée			
Nombre de places: total				2 + couchotte			
Siège arrière				Side-car			

Remarques et exceptions

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>Ø braquage</u>	<u>poids à vide châssis</u>
LV 7534 SDR	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'820 kg
LV 7538 SDR	3'800	6'300	1'150	14,30	5'855
LV 7542 SDR	4'200	6'900	1'350	15,60	5'895
LV 7546 SDR	4'600	7'500	1'550	17,50	5'920
LV 7550 SDR	5'000	8'100	1'750	18,00	5'960

Poids de la cabine = 390 kg.

****)** No du moteur frappé: Doit se trouver à un endroit facilement accessible.

*****)** Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff. 1 et art. 26, chiff. 4).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission: Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.

Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Equipement électrique: 24 V (2 x 12).

Mesure du bruit: 88 - 89 dB à 2'200 t/min. - Avec pot complémentaire à l'extrémité du tuyau d'échappement (Ø 150 long, 300 mm).

Cette carte remplace le BT 3'721 du 26.4.61/10.1.61.
Poids garantis

Zurich, 26.4.61/10.1.61. (4.1.63.)

La Commission d'expertise des types

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		*)	Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion	SCANIA - VABIS		LV 75 SDR			1962	3' 7 2 1
Caractéristiques "L 75" à L'AV à gche. s. porte coffre-moteur.- "L 75.. DR" s. plaquette constr. ds coffre à gants.- "DS 10 R 01" dev.No.moteur s.pl. Carburant mazout/diesel							
						Nombre de cylindres	6
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)							
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur et sur plaquette du constructeur **)							
Type du moteur DS 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe, av. compresseur à turbine							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique							
Cylindrée	10'200cm ³	Frein de remorque	air compr., 1 conduit, dir./indir.**)			Dimensions ext. en mm*	
Temps	4	Transmission	méc.synchr.+Treuil/Cabest.			Longueur 8'100	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5 x 2 = 10	Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	6,5	Voie avant	1'935	Hauteur 2'530	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	70	Voie arrière	1'740	Empattement 5'000	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braç 17,50/17,10		Porte à faux arr. 1'750	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur roues AR ***)							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'590	2'370	5'960	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total		10'000	15'800	MultiPLY			Hauteur
Gar. de fabr.	5'300	10'500	15'800		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2 (cabine)	Porte à faux arr.
Direction: position à gauche -avancée-assistée hydr.				Marque du moteur		SCANIA-VABIS	C.V. frein 205 DIN
Alésage			127	Course		135	C.V. impôts 52,26
Forme de la carrosserie				cabine avancée, fermée			
Nombre de places: total				2 + couchette			
Siège arrière				Side-car			

Remarques et exceptions

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>∅ braquage</u>	<u>poids à vide châssis</u>
LV 7534 SDR	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'820 kg
LV 7538 SDR	3'800	6'300	1'150	14,30	5'855
LV 7542 SDR	4'200	6'900	1'350	15,60	5'885
LV 7546 SDR	4'600	7'500	1'550	17,50	5'920
LV 7550 SDR	5'000	8'100	1'750	18,00	5'960

Poids de la cabine = 390 kg.

****)** No du moteur frappé: Doit se trouver à un endroit facilement accessible.

*****)** Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff. 1 et art. 26, chiff. 4).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission: Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.

Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Equipement électrique: 24 V (2 x 12).

Mesure du bruit: 88 - 89 dB à 2'200 t/min. -

Avec pot complémentaire à l'extrémité du tuyau d'échappement (∅ 150 long. 300 mm).

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.*)

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	*)	Modèle	Bordereau-type
Châssis de camion	SCANIA - VABIS		LV 75	SDR	année 1962	N° 3' 7 2 1
Caractéristiques "L 75" à L'AV à gcho. s, porte coffre-moteur.- "L 75., DR" s, plaquette constr. ds coffre à gants.- "DS 10 R 01" dev.No.moteur s,pl. Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6						
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)						
N° du châssis frappé	à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée					
N° du moteur frappé	à gauche à l'avant sur bloc-moteur et sur plaquette du constructeur **)					
Type du moteur DS 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe, av. compresseur à turbine						
Position du mot.	avant	Frein-moteur		sur échappement, à commande mécanique		
Cylindrée	10'26cm³	Frein de remorque	air compr., 1 conduit, dir./indir.**)		Dimensions ext. en mm*)	
Temps	4	Transmission	méc.synchr.+Treuill/Cabest.		Longueur 8'100	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5 x 2 = 10	Crochet rem.	s.demande	
Entretien	arrière	Vitesse en 1"	6,5	Vole avant	1'935	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	70	Vole arrière	1'740	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braq	17,50/17,10	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur roues AR ***)						
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide cab.	3'590	2'370	5'960	Dimension	10.00-20	10.00-20
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	2'900	2'900	
Total		10'000	16'000	Multiply		
Gar. de fabr.	5'300	11'500	16'000		jumelés	
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		2 (cabine)	
			Porte à faux arr.			
Direction: position à gauche -avancée-assistée hydr.Marque du moteur SCANIA-VABIS C.V. frein 205 DIN						
Alésage		127		Course		135
				C.V. impôts		52,26
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée						
Nombre de places: total 2 + couchotte						
Siège arrière Side-car						

Remarques et exceptions

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>Ø braquage</u>	<u>poids à vide châssis</u>
LV 7534 SDR	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'820 kg
LV 7538 SDR	3'800	6'300	1'150	14,30	5'855
LV 7542 SDR	4'200	6'900	1'350	15,60	5'895
LV 7546 SDR	4'600	7'500	1'550	17,50	5'920
LV 7550 SDR	5'000	8'100	1'750	18,00	5'960

Poids de la cabine = 390 kg.

**) No du moteur frappé: Doit se trouver à un endroit facilement accessible.

***) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art. 16, chiff. 1 et art. 26, chiff. 4).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission: Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.
Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Equipement électrique: 24 V (2 x 12).

Mesure du bruit: 88 - 89 dB à 2'200 t/min. - Avec pot complémentaire à l'extrémité du tuyau d'échappement (Ø 150 long, 300 mm).

Cette carte remplace le BT 3'721 du 26.4.61/10.1.61.
Poids garantis

Zurich, 26.4.61/10.1.61. (4.1.63.)

La Commission d'expertise des types